



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДФУ)  
**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ-ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»

Руководитель ОП

Лингвистика

 Спицына Н.А.  
«9» января 2020 г.

«УТВЕРЖДАЮ»

Заведующий кафедрой

романо-германской филологии

 Морева Н.С.  
«9» января 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Теоретическая грамматика французского языка и лингвистическая прагматика

**Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика**

(Перевод и переводоведение)

**Форма подготовки очная**

курс 4 семестр 8

лекции 26 час.

практические занятия 00 час.

лабораторные работы 26 час.

в том числе с использованием МАО лек. /пр. 0 /лаб. час.

всего часов аудиторной нагрузки 52 час.

в том числе с использованием МАО час.

самостоятельная работа 20 час.

в том числе на подготовку к экзамену 00 час.

контрольные работы (количество) не предусмотрены

курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены

зачет 8 семестр

экзамен не предусмотрен

Рабочая программа составлена в соответствии с образовательным стандартом, самостоятельно устанавливаемым ДВФУ, утвержденным приказом ректора от 07.07.2015 №12-13-1282.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры романо-германской филологии протокол № 5 от «09» января 2020 г.

Заведующий кафедрой: к.ф.н., доцент Морева Н.С.

Составитель: к.ф.н., доцент Михеева И.В.

Владивосток  
2020

**I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**III. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

**IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Цель: формирование системы компетенций, способствующих развитию научного представления о грамматическом строе французского языка, элементах грамматического строя и закономерностях их функционирования в речи.

Задачи:

- ознакомить студентов с понятийным аппаратом теоретической грамматики;
- ознакомить с основными тенденциями и перспективами развития теоретической грамматики французского языка;
- сформировать практические навыки и умения грамматического анализа;
- способствовать углубленному пониманию национальных особенностей французского языка в сопоставлении со спецификой русского языка;
- расширить лингвистический кругозор;
- сформировать коммуникативно-прагматические навыки для успешного овладения французским языком во всех его разновидностях.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие профессиональные компетенции:

<b>Код и формулировка компетенции</b>	<b>Этапы формирования компетенции</b>	
ПК-26: способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Знает	терминологию, метаязык, понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения; основные методы сбора и анализа информации, способы формализации цели и методы ее достижения.
	Умеет	пользоваться основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области устной и письменной коммуникации
	Владеет	навыками грамотного использования метаязыка и понятийного аппарата для решения профессиональных задач.
ПК-27: способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Знает	основные способы аргументации и защиты своей гипотезы
	Умеет	выдвигать гипотезу и аргументировать её в соответствии с требованиями логики
	Владеет	навыками формулировки гипотезы и аргументированной защиты выдвинутой гипотезы

ПК-29 владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знает	стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования
	Умеет	применять при грамматическом анализе текста стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования
	Владеет	практическим опытом владения стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

## **I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА**

**Лекции (26 часов)**

### **СЕМЕСТР 8**

#### **Тема 1: Общие положения (2 часа).**

1. Лингвистика и ее составляющие, место грамматики среди других лингвистических дисциплин.
2. Виды грамматик.
3. Виды теоретических грамматик.
4. Функциональный подход. Асимметрия в грамматике.
5. Уровни языковой структуры. Единицы грамматического строя.
6. Язык/речь; понятие актуализации; парадигматические/синтагматические отношения.

#### **Тема 2: Грамматические категории (2 часа), с использованием метода активного обучения – проблемная лекция.**

1. Определение грамматической категории.
2. План содержания:
  - а) семантические разновидности грамматических категорий;
  - б) грамматическое и лексическое значение.
3. План выражения:
  - а) проблемы разграничения морфологии и синтаксиса; грамматические аспекты проблемы слова;
  - б) способы грамматического выражения.

#### **Тема 3: Части речи (2 часа).**

1. Общие положения.
2. Проблематика частей речи.
3. Система частей речи во французском языке (классификация В.Г. Гака).
4. Первичные и вторичные функции, транспозиция частей речи.

**Тема 4: Детерминативы(2 часа), с использованием метода активного обучения – лекция-дискуссия.**

1. Детерминативы:
  - а) общие положения;
  - б) категория детерминации.
2. Артикль:
  - а) инвентарь артиклей;
  - б) морфологический статус.
3. Функции артиклей:
  - а) предметность/непредметность (отсутствие артикля; предлог de);
  - б) качественная детерминация;
  - в) количественная детерминация (проблема частичного артикля).
4. Некоторые теории артикля и детерминативов.

**Тема 5: Имя существительное (2 часа).**

1. Общие положения.
2. Семантико-грамматические группы существительного.
3. Синтаксические функции.
4. Грамматические (морфологические) категории:
  - А. Категория рода.
  - Б. Категория числа.
  - В. Некоторые теории категории числа, функции форм числа.

**Тема 6. Глагол (2 часа).**

1. Общая характеристика глагола.
2. Проблема границ глагольной системы.
3. Семантико-грамматические группы глаголов:
  - а) самостоятельные/служебные глаголы;
  - б) предельные/непредельные глаголы;
  - в) группы валентности;
  - г) переходные/непереходные глаголы;
  - д) статические/динамические глаголы.

**Тема 7. Глагол (2 часа).**

1. Грамматические категории (общая характеристика).
2. Категория наклонения:
  - А. Императив.
  - Б. Сослагательное наклонение.
  - В. Условное наклонение.
3. Категория времени и вида.
4. Категория времени.
5. Категория залога:

- А. Диатеза и залог.
- Б. Конструкция être + participe passé.
- В. Местоименные глаголы.

**Тема 8. Синтаксис (2 часа), с использованием метода активного обучения – лекция-визуализация.**

- 1. Введение.
- 2. Синтаксические связи.
- 3. Порядок слов:
  - а) общие положения;
  - б) функции порядка слов;
  - в) структурные особенности порядка слов.

**Тема 9: Синтаксис (2 часа), с использованием метода активного обучения – проблемная лекция.**

- 1. Словосочетание (проблематика, особенности, классификация).
- 2. Предложение:
  - а) предложение и высказывание;
  - б) уровни анализа предложения;
  - в) предикативность;
  - г) классификация предложений;
  - д) постоянные и переменные элементы предложения;
  - е) коммуникативные категории предложения.

**Тема 10: Сложное предложение (2 часа), с использованием метода активного обучения – лекция-визуализация.**

Сложное предложение:

- а) природа сложного предложения и его частей;
- б) типы связей компонентов СП;
- в) общие классификации сложных предложений;
- г) сложноподчиненное предложение;
- д) сложносочиненное предложение;
- е) бессоюзное сложное предложение.

**Тема 11: Сверхфразовое единство и текст (2 часа).**

Сверхфразовое единство и текст:

- а) общие положения;
- б) промежуточные формы между предложением и сверхфразовым единством: сверхсложные предложения, период, парцелляция;
- в) сверхфразовое единство;
- г) средства связи внутри СФЕ и текста;
- д) членение текста.

**Тема 12: Прагматические аспекты предложения (2 часа).**

1. Прагматические аспекты предложения:
  - а) общие положения;
  - б) закономерности языкового общения;
  - в) коммуникативная интенция и типы речевых актов;
  - г) прямые и косвенные высказывания;
  - д) образование косвенных высказываний;
  - е) структура акта речи;
  - ж) эмоционально-оценочная рамка высказывания;
  - з) дискурсивно-коммуникативная рамка высказывания.

**Тема 13: Теория высказывания и анализ дискурса (2 часа), с использованием метода активного обучения – лекция-дискуссия.**

1. Общая схема коммуникации.
2. Теория высказывания.
3. Теория речевых актов.
4. Дискурс, типы дискурсов и способы их организации.

## **II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА И САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ**

**Лабораторные занятия (26 часов)**

### **СЕМЕСТР 8**

**Занятие 1. Тема: Общие положения (2 часа)**

Вопросы для обсуждения:

1. Grammaire théorique comme science.
2. Lanque, parole, langage. Unités grammaticales.
3. Problèmes grammaticaux du mot. Asymétrie en grammaire.
4. Asymétrie fonctionnelle.

**Занятие 2. Тема: Грамматические категории (2 часа), с использованием метода активного обучения – дискуссия**

Вопросы для обсуждения:

1. Catégorie grammaticale.
2. Valeur grammaticale.
3. Forme grammaticale.

**Занятие 3. Тема: Части речи (2 часа), с использованием метода активного обучения – дискуссия**

Вопросы для обсуждения:

1. Parties du discours en français.
2. Transposition fonctionnelle.
3. Substantif en tant que partie du discours.
4. Catégorie du genre des substantifs.

5. Catégorie du nombre des substantifs.

**Занятие 4. Тема: Части речи (2 часа)**

Вопросы для обсуждения:

1. Formes et fonctions de l'article en français.
2. Pronoms en tant que partie du discours.
3. Pronoms déictiques et anaphoriques.
4. Verbe en tant que partie du discours. Sous-classes des verbes.
5. Catégorie du mode verbal.
6. Catégorie du temps et de l'aspect verbaux.
7. Catégorie de la voix verbale. Les rapports dans le système de la langue.
8. Les pronoms personnels.

**Занятие 5. Тема: Синтаксис (2 часа)**

Вопросы для обсуждения:

1. Groupements des mots.
2. Facteurs de la valence.
3. Typologie des groupements des mots.
4. Proposition. Dispositions générales.
5. Prédicativité et présupposition.
6. Ordre des mots et ses fonctions en français.

**Занятие 6. Тема: Синтаксис (2 часа)**

Вопросы для обсуждения:

1. Problèmes des termes de la proposition.
2. Sujet de la proposition française.
3. Prédicat de la proposition française.
4. Termes secondaires de la proposition.
5. Complément d'objet direct et indirect.

**Занятие 7. Тема: Lathéoriedelaproposition (2 часа)**

Вопросы для обсуждения:

1. Les types sémantiques de la proposition.
2. Catégorie communicative du temps et de l'aspect.
3. Catégorie communicative de la modalité.
4. Catégorie communicative de l'assertion.
5. Catégorie communicative de l'information.

Выполнение контрольного задания на дефиниции лингвистических терминов.

**Занятие 8. Тема: Aspect pragmatique de la proposition (2 часа)**

Вопросы для обсуждения:



1. Actes de parole, théories des actes de parole, leur classification, présupposition et sa typologie : universelle, linguistique, large et étroite.

2. Certains phénomènes grammaticaux sous l'angle pragmatique.

**Занятие 9. Тема: La phrase complexe (2 часа)**

Вопросы для обсуждения:

1. Critères d'analyse des phrases complexes.
2. Statut syntaxique de de leurs composants.
3. Critères de leur classification. Structure des phrases à coordination.
4. Structure des phrases à subordination.
5. Structure des phrases à juxtaposition.

**Занятие 10. Тема: Le texte (2 часа), с использованием метода активного обучения - дискуссия**

Вопросы для обсуждения:

1. Unité superphrastique et le texte.
2. Moyens de connexion des unités superphrastiques et du texte.
3. Types essentiels, catégories textuelles : d'après Galperine, Touraeva, Référovskaja et d'autres.
4. Unité superphrastique : descriptive et narrative ; éléments structuraux du texte.
5. Cohésion du texte et les moyens de sa réalisation : grammaticaux, sémantiques et lexicaux.

**Занятие 11. Тема: Le discours (2 часа)**

Вопрос для обсуждения: Le discours et les catégories du discours.

**Занятие 12. Тема: Actes de parole (2 часа)**

Вопрос для обсуждения: Théories des actes de parole, leur classification, présupposition et sa typologie : universelle, linguistique, large et étroite.

**Занятие 13. Тема: L'aspect stratégique de la communication. (2 часа)**

Вопросы для обсуждения:

1. La communication humaine, est-elle stratégique?
2. La stratégie, la tactique et la technologie de parole.

Выполнение контрольного задания на дефиниции лингвистических терминов.

**III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ  
САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

**План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине**  
**«Теоретическая грамматика французского и испанского языков» (20 часов)**

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
<b>Семестр 8 (20 часов)</b>				
1.	1-21-я недели	Подготовка к аудиторным занятиям	8 ч.	Устный опрос
2.	1-21-я недели	Подготовка к зачету	12 ч.	Зачет

**Рекомендации по самостоятельной работе студентов**

Самостоятельная работа студентов представлена следующими видами:

- Подготовка к аудиторным занятиям заключается в подготовке ответов на вопросы, выдаваемые преподавателем в конце каждой лекции. Вопросы направлены на более глубокое изучение описываемых на лекциях явлений и процессов, и требуют самостоятельного прочтения рекомендованной учебной литературы.

- Детальная проработка тем, освещенных преподавателем на лекциях, то есть освоение теоретического материала, конспектирование с привлечением дополнительной литературы, приведенной в списке.

- Заучивание основных понятий и терминов, употребляемых при изучении дисциплины «Теоретическая грамматика французского и испанского языков».

- Составление глоссария лингвистических терминов.

*Методические указания к составлению глоссария.*

Глоссарий охватывает все лингвистические термины, встречающиеся при подготовке к практическим занятиям. Глоссарий должен содержать не менее 120 терминов (по 60 терминов в каждом семестре), они должны быть перечислены в алфавитном порядке, соблюдена нумерация. В глоссарии включаются самые частотные термины и фразы, а также все ключевые термины с толкованием их смысла. Глоссарии могут содержать отдельные слова, фразы, аббревиатуры.

- Подготовка к зачету.

Зачет направлен на проверку знаний и умений по курсу «Теоретическая грамматика французского и испанского языков», которые формируются в течение всего семестра. Дополнительная подготовка к зачету может не потребоваться при условии регулярного и систематического выполнения

всех заданий в течение семестра, поскольку структура заданий, выносимых на экзамен, совпадает со структурой текущих заданий.

### **Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы**

Глоссарий должен быть оформлен по принципу реферативной работы, в обязательном порядке присутствует титульный лист и нумерация страниц. Объем работы должен составлять 5-7 страниц.

№	Критерии оценки	Баллы
1.	Раскрытие содержания термина	3
2.	Орфография	1
3.	Пунктуация	1
		<b>5</b>

Устный ответ на теоретический вопрос должен быть подготовлен заранее. При подготовке необходимо использовать рекомендованную литературу, а также Интернет-ресурсы.

№	Критерии оценки	Баллы
1.	Содержательное раскрытие вопроса	3
2.	Корректность построения высказывания с точки зрения соответствия грамматическим и лексическим нормам французского языка	2
		<b>5</b>

## **IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА**

№ п/п	Контролируемые модули/ разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства - наименование	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
<b>СЕМЕСТР 8</b>					
1	Тема 1-2	ПК- 26	Знает	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 1-3
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 1-3
			Владеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 1-3
2	Тема 3-4	ПК - 27	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 5-7
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 5-7
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 5-7
3	Тема 5-7		Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к

		ПК–29			зачету 8-10
			Умеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 8-10
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 8-10
4	Тема 8-12	ПК - 26	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 11-13
			Умеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 11-13
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 11-13

## V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Основная литература

*(электронные и печатные издания)*

1. Беликова, Г.В. *Exercions-nous!*: учебное пособие по грамматике французского язык / Алиева Т.И., Беликова Г.В., Беляева Е. - М.:МПГУ, 2016. - 380 с. - [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/754426>

2. Дюмон, Н.Н. Теоретическая грамматика (французский язык): учебное пособие/ Дюмон Н.Н., Головки Е.А. - Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2016. - 198 с. - [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69438.html>.

3. Епифанцева, Н.Г. *LaSyntaxedelapropositionsimpleenfrancaismoderne* [Электронный ресурс]: учебное пособие по теоретической грамматике современного французского языка/ Епифанцева Н.Г., Корж В.И. - М.: Московский городской педагогический университет, 2012. - 80 с.Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26430.html>.

4. Скорик, Л.Г. Грамматика французского языка. Теория и практика: учебное пособие / Скорик Л.Г. - М.:МПГУ, 2014. - 240 с. - [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/758091>

5. *TempsetAspect* [Электронный ресурс]: пособие по курсу «Теоретическая грамматика французского языка». - М.: Московский городской педагогический университет, 2010. - 68 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26437.html>.

### Дополнительная литература

*(электронные и печатные издания)*

1. Васильева, Н.М. Французский язык: теоретическая грамматика, морфология, синтаксис : ускоренный курс [Текст] / Н. М. Васильева, Л. П.

- Пицкова.- М.: Высшая школа, 1991. - 299 с. – 1 экз.<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:275031&theme=FEFU>
2. Гак, В.Г. Теоретическая грамматика французского языка: учебник [Текст]/ В. Г. Гак. – М.: Добросвет, 2000. - 831 с. – 29 экз.<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:14546&theme=FEFU>
3. Гак, В.Г. Теоретическая грамматика французского языка. Синтаксис: учебник[Текст] / В. Г. Гак. – М.: Высшая школа, 1986. - 220 с.– 1 экз.<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:256915&theme=FEFU>
4. Колмогорова, А.В. Лексикология (французский язык): учебное пособие / Колмогорова А.В. - Красноярск.:СФУ, 2016. - 98 с. - [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/978621>
5. Костюшкина, Г.М. Современные направления во французской лингвистике (Теория высказывания и анализ дискурса): учебное пособие [Текст] / Г. М. Костюшкина. - Иркутск: Изд-во Иркутского лингвистического университета, 2003. - 270 с. – 4 экз.<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:256637&theme=FEFU>
6. Рыжова, Л.П. Французская прагматика [Текст] / Л. П. Рыжова; [ред. В. Д. Мазо]. – М.: КомКнига, 2007. - 236 с. – 1 экз.<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:272262&theme=FEFU>

### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

Студенты могут получить доступ к электронным образовательным ресурсам через сайт ДВФУ (доступ с сайта Научной библиотеки ДВФУ)  
URL: [http://www.dvfu.ru/web/library/rus\\_res](http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res)

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU URL: <http://www.elibrary.ru>
2. Электронно-библиотечная система Издательства "Лань" URL: <http://e.lanbook.com>
3. Электронно-библиотечная система znanium.com НИЦ "ИНФРА-М" URL: <http://znanium.com>
4. Электронно-библиотечная система IPRbooks URL: <http://www.iprbookshop.ru>

а также в свободном доступе в Интернет:

1. Gaudeamus [Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов. (бесплатные полнотекстовые учебники)] <http://www.gaudeamus.omskcity.co>
2. <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4> - Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов.

## **VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

- *Рекомендации по планированию и организации времени, необходимого для изучения дисциплины.*

Учебным планом предусмотрены лекции и лабораторные занятия. Лабораторные занятия, являясь основной формой освоения дисциплины, позволяют приобретать и совершенствовать общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции. Содержание практических занятий и методика их проведения направлены на то, чтобы обеспечивать развитие творческой, научно-исследовательской активности бакалавров. В ходе их проведения создаются условия для развития научного мышления, аналитических умений и навыков обучающихся. Практические занятия позволяют научить обучающихся приемам решения практических задач, формировать стремление непрерывно учиться самостоятельно, т.е. овладевать методами, способами и приемами самообучения, саморазвития и самоконтроля. Успешное освоение дисциплины и достижение поставленной цели возможно только при регулярной и систематической работе в течение семестра. Рекомендуется обязательные посещения всех аудиторных занятий.

- *Рекомендации по организации самостоятельной работы.*

Семестровой самостоятельной работой в каждом семестре обучения является итоговая контрольная работа, включающая задания по всем темам, пройденным в семестре. Самостоятельную работу необходимо начать с первой недели обучения. Семестровая самостоятельная работа строится по принципу «от простого к сложному».

Текущая самостоятельная работа состоит в подготовке к практическим занятиям. Задания для текущей самостоятельной работы студенты получают на лекциях. Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы представлены в Приложении 1.

## **VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Дисциплина может быть реализована в следующих аудиториях, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский район г. , Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10, кор. D:

D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807 (Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем);

D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580,

D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления);

D207/346 (Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D226 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест);

D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления);

D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором АОС i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200);

D501, D601 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK).

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.

## VIII. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### Паспорт ФОС

**по дисциплине «Теоретическая грамматика французского языка и лингвистическая прагматика»**

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-27: способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Знает	основные способы аргументации и защиты своей гипотезы
	Умеет	выдвигать гипотезу и проверять её
	Владеет	навыками защиты собственной гипотезы
ПК-26: способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Знает	использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной
	Умеет	применять знания для решения профессиональных задач
	Владеет	понятийным аппаратом философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения задач, связанных с теоретической грамматикой и лингвистической прагматикой.
ПК-29: владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знает	стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования
	Умеет	применять при грамматическом анализе текста стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования
	Владеет	стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

### КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые модули/	Коды и этапы формирования	Оценочные средства - наименование
-------	------------------------	---------------------------	-----------------------------------



	разделы / темы дисциплины	компетенций		текущий контроль	промежуточная аттестация
<b>СЕМЕСТР 8</b>					
1	Тема 1-2	ПК- 26	Знает	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 1-3
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 1-3
			Владеет	Коллоквиум (УО-2)	Вопросы к зачету 1-3
2	Тема 3-4	ПК - 27	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 5-7
			Умеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 5-7
			Владеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 5-7
3	Тема 5-7	ПК–29	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 8-10
			Умеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 8-10
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 8-10
4	Тема 8-12	ПК - 26	Знает	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 11-13
			Умеет	Собеседование (УО-1)	Вопросы к зачету 11-13
			Владеет	Контрольная работа (ПР-2)	Вопросы к зачету 11-13

### Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
ПК – 27: способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	знает (пороговый уровень)	Основные способы аргументации и защиты своей гипотезы	Умение привести доводы в поддержку своей гипотезы	- способность аргументировать свою гипотезу, - способность видеть её достоинства и недостатки
	умеет (продвинутой)	Выдвигать гипотезу и проверять её	Умение сформулировать гипотезу и проверить её	- способность самостоятельно сформулировать гипотезу, проверить её состоятельность,

				скорректировать гипотезу, оценив её недостатки
	владеет (высокий)	Навыками защиты собственной гипотезы	Умение защитить свою гипотезу	способность защитить свою гипотезу, основываясь на научном подходе
ПК-26: способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	знает (пороговый уровень)	Основные термины и понятия философии, теоретической и прикладной лингвистики	Знание терминов философии, теоретической и прикладной лингвистики	- способность дать определение основным терминам философии, теоретической и прикладной лингвистики
	умеет (продвинутый)	Применять основные термины и понятия философии, теоретической и прикладной лингвистики	Умение пользоваться терминологическим аппаратом философии, теоретической и прикладной лингвистики	- способность пользоваться терминологией, раскрывать суть изучаемых терминов и понятий
	владеет (высокий)	Навыками применения основных терминов и понятий философии, теоретической и прикладной лингвистики	Использование терминологического аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики	Свободное владение терминологической базой философии, теоретической и прикладной лингвистики, способность раскрывать суть терминов и иллюстрировать их примерами
ПК-29: владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	знает (пороговый уровень)	стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Знание стандартных методик поиска материалов исследования	- способность найти материал исследования, - способность выделить методы, необходимые для его анализа
	умеет (продвинутый)	применять при лингвистическом анализе текста стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Умение обработать найденный материал	- способность построить методику обработки и анализа материала исследования

	владеет (высокий)	стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Умение провести анализ найденного материала исследования	- способность самостоятельно и грамотно произвести анализ найденного материала исследования, используя изученные методы
--	----------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### **Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины**

**Текущая аттестация студентов** по дисциплине «Теоретическая грамматика французского языка и лингвистическая прагматика» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Теоретическая грамматика французского языка и лингвистическая прагматика» проводится в форме контрольных мероприятий (*контрольные работы, собеседования, коллоквиумы*) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Контрольная работа (ПР-2) – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по проблематике курса.

Собеседование (УО-1) - средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объёма знаний обучающегося по определённому разделу, теме, проблеме.

Коллоквиум (УО-2) - Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);

- степень усвоения теоретических знаний;

- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;

- результаты самостоятельной работы.

**Промежуточная аттестация** студентов проводится в соответствии с

локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По дисциплине «Теоретическая грамматика французского языка и лингвистическая прагматика» предусмотрен зачет в 8 семестре.

### **Оценочные средства для промежуточной аттестации**

#### **Содержание зачета**

#### **Семестр 8**

1. Теоретический вопрос из раздела «Морфология».
2. Теоретический вопрос из раздела «Синтаксис».

#### **Вопросы для зачета:**

#### **Семестр 8**

1. Grammaire théorique comme science. Langue, parole, langage.
2. Unités grammaticales. Problèmes grammaticaux du mot.
3. Asymétrie en grammaire.
4. Asymétrie fonctionnelle.
5. Catégorie grammaticale.
6. Valeur grammaticale.
7. Forme grammaticale.
8. Parties du discours en français.
9. Transposition fonctionnelle.
10. Substantif en tant que partie du discours.
11. Catégorie du genre des substantifs.
12. Catégorie du nombre des substantifs.
13. Formes et fonctions de l'article en français.
14. Pronoms en tant que partie du discours. Pronoms déictiques et anaphoriques.
15. Verbe en tant que partie du discours. Sous-classes des verbes.
16. Catégorie du mode verbal.
17. Catégorie du temps et de l'aspect verbaux.
18. Catégorie de la voix verbale.
19. Les rapports dans le système de la langue.
20. Les pronoms personnels.

### **Критерии выставления оценки студенту на экзамене по дисциплине «Теоретическая грамматика французского языка и лингвистическая прагматика»**

<b>Баллы (рейтингов ой оценки)</b>	<b>Оценка экзамена (стандартная)</b>	<b>Требования к сформированным компетенциям</b>
--------------------------------------------	----------------------------------------------	-------------------------------------------------

86-100	«зачтено»/ «отлично»	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.
76-85-	«зачтено»/ «хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.
61-75	«зачтено»/ «удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.
Менее 60	«не зачтено»/ «неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## Оценочные средства для текущей аттестации Контрольные работы

### Контрольная работа по морфологии

*Выберите правильный ответ:*

1. La grammaire est une science...  
A ancienne B récente
2. F. de Saussure peut être considéré comme le fondateur de la linguistique...  
A prescriptive B historique  
C fonctionnelle D structuraliste
3. ... est le minimum sémantique d'une catégorie grammaticale.  
A La binarité B L'opposition C L'unité
4. Chassez l'intrus: On distingue les catégories ...  
A classificatoires B modificatoires C transitoires
5. L'environnement et l'emploi des mots-outils sont des procédés d'ordre ...  
A morphologique B syntaxique C sémantique
6. Les relations ... sont conçues comme succession linéaire des unités de langue hétérogènes, mais se rapportant au même niveau, par exemple, verbes, substantifs, adjectifs, adverbes.  
A paradigmatices B syntagmatices C relativistes

7. L'unité de base de l'axe paradigmatique est le ...  
A morphème B monème C phonème
8. L'axe syntagmatique permet de former les ...  
A phrases B mots C les syntagmes
9. L'unité de base de l'axe syntagmatique est le...  
A morphème B mot C phrase
10. On attribue, généralement, à la norme un caractère...  
A obligatoire B facultatif C optionnel

### Контрольная работа по синтаксису

*Выберите один правильный ответ*

1. Nommez l'unité structurelle essentielle de la syntaxe.  
a) groupe de mots b) mot c) proposition d) phrase
2. Le terme structurel essentiel de la proposition remplissant une fonction syntaxique déterminée, c'est ...  
a) le syntagme b) le mot c) le terme de la proposition
3. *De ce pays contrasté où le désert jouxte les vallées verdoyantes de cultures en terrasses*, cette expo propose de découvrir aussi l'histoire.  
A quel mot se rapporte le groupe mis en italique dans cette phrase?  
a) désert b) histoire c) expo d) découvrir
4. Puis il se laissa tomber en arrière sur le lit qui grinça sous son poids, et mit ses bras derrière la nuque en regardant le plafond *en souriant*.  
A quel mot ou groupe de mots se rapporte *en souriant*?  
a) mit ses bras derrière la nuque b) regardant le plafond  
c) mit ses bras derrière la nuque en regardant le plafond d) il
5. Joseph Goldowitz estime que son petit boutiquier de père n'a pas fui la Russie en 1917 pour venir courber l'échine devant des gangsters de New York  
a) Le père de Goldowitz est resté en Russie  
b) Le père de Goldowitz n'a pas fui la Russie  
c) Le père de Goldowitz a fui la Russie  
d) on ne sait pas au juste si le père de Goldowitz a fui ou non la Russie

6. Dans laquelle de ces phrases la négation *ne ... pas* porte-t-elle sur un verbe?

a) Vous devez comprendre, commandant Morane, que je ne vous ai pas convoqué dans le seul but de vous débiter des fadaises ...

b) Je ne me lève pas chaque matin avec l'idée de repenser le monde

c) Oh ! Bien sûr, il résiste, mais dis, je n'ai pas été élevé au lait Guigoz, je n'ai pas bu des bonbonnes d'huile de foie de morue, bouffé un tonnage de denrées comparable à celui qu'a englouti le pauvre Jean Rameau, pour me retrouver avec des biceps pareils à du chewing-gum craché.

d) Et ils ne l'intéressaient pas probablement parce qu'ils étaient réellement des accidents et que lui-même n'avait rien à y voir.

7. Dans l'un de ces extraits les adjectifs en grasses se disposent selon un mécanisme distinct de celui qui est illustré ailleurs. Lequel ?

a) Une vraie véritable méthodique réforme de l'orthographe commencerait par la réforme de l'alphabet.

b) Si j'avais su un demi-siècle plus tôt que des applications de ce légume permettaient la suppression de ces disgracieuses et grasses rougeurs.

c) Mais leur douce et incomparable amertume vient de ce qu'elles confondent d'abord avec la saveur de la vie.

d) Et elle, quelle audacieuse et sataniquement rouée créature !

8. L'une de ces quatre phrases n'est pas construite sur le même modèle syntagmatique que les trois autres. Laquelle?

a) Sans doute fut-ce à cet instant, où paralysé de frayeur il cherchait à tâtons et en vain son fusil autour de lui, que les pieds et paquets figés bloquèrent sa respiration.

b) Toujours est-il que les bouddhistes, qu'ils soient moines zen ou lamas, confessent un parfait athéisme.

c) L'influence de Rousseau apparaît ici évidente, encore faudrait-il s'assurer qu'en ce domaine aussi, le peintre du jardin de Julie ne fait pas que refléter l'orientation prise par la médecine de son temps.

d). Caragiale ne prend pas les choses à la légère et se trouve bien loin d'un Feydeau dont il a, par ailleurs, le génie constructeur, ou d'un Labiche, avec lequel peut-être a-t-il, cependant, des affinités de technique formelle.

9. Quels pronoms s'emploient avec —voicil, —voilàl?

a) indéfinis b) conjoints c) indépendants d) neutres

10. Groupez les phrases selon les espèces de prédication suivantes:

a) Prédication b) Polyprédication

c) Semi-prédication d) Prédication implicite

1. Le temps s'arrange : il fera beau demain.

2. Cette entreprise emploie 1000 employés.
3. Rires. Chuchotement.
4. La police a écarté les curieux qui gênaient le passage.
5. Le les ai vus monter la colline. Fatiguée, elle ne dit mot.

### **Критерии оценки:**

Контрольная работа оценивается по 5-ти бальной шкале с учетом таких показателей, как правильный выбор грамматической структуры, части речи, термина и т.д.

✓ *5 баллов (отлично)* выставляется студенту, если он выполнил все задания, раскрыл суть вопроса, орфографические ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2-х негрубых орфографических ошибок).

✓ *4 балла (хорошо)* выставляется студенту, если он выполнил все задания, но некоторые грамматические формы употреблены неправильно, суть вопроса раскрыта на 70 % встречаются незначительные орфографические ошибки.

✓ *3 балла (удовлетворительно)* выставляется студенту, если суть вопроса раскрыта менее, чем на 60 %, имеется ряд орфографических ошибок, которые затрудняют понимание текста.

✓ *2 балла (неудовлетворительно)* выставляются студенту, если задание не выполнено: суть вопроса не раскрыта, правила орфографии не соблюдаются.

### **Вопросы для собеседования/ коллоквиума**

по дисциплине «Теоретическая грамматика французского языка и лингвистическая прагматика»

1. Quelle est l'unité minimale de l'axe paradigmatic ?
2. Quelle est l'unité minimale de l'axe syntagmatic ?
3. Quelle est la condition essentielle de l'existence de la catégorie grammaticale ?
4. Combien de critères de distinction des PdD y a-t-il ? Énumérez-les et donnez des exemples de la nécessité de tous ces critères.
5. Nommez les classes lexico-grammaticales du Nom.
6. Énumérez les fonctions syntaxiques primaires du substantif.
7. Énumérez les fonctions syntaxiques secondaires du substantif.
8. Quelles sont les fonctions syntaxiques de l'adjectif ?
9. Nommez les catégories grammaticales de l'adjectif et dites si elles sont sémantiques ou a-sémantiques. Argumentez votre réponse.
10. Nommez les suffixes essentiels des adjectifs de relation.
11. Énumérez les classes de pronoms.



12. Quelles personnes font l'opposition au point de vue de l'acte de la parole ?
13. Donnez des exemples des verbes avalents.
14. Donnez des exemples des verbes monovalents.
15. Qui a introduit la notion de valence dans la grammaire française?

**Критерии оценки:**

✓ 5 балла выставляется студенту, если ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владением терминологическим аппаратом; умением объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; обнаруживается владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры.

✓ 4 балла выставляется студенту, если ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умением объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

✓ 3 балла выставляется студенту, если ответ свидетельствует в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.

2 балла выставляется студенту, если ответ обнаруживает незнание процессов изучаемой предметной области, отличается неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области.